



Die Hapa AG ist der weltweit führende Anbieter von Drucklösungen für Verpackungsprozesse in der Pharmazeutischen Industrie. Als Schweizer KMU mit Hauptsitz in Volketswil nahe Zürich mit eigenen Vertriebs- und Servicestellen weltweit, gehört die Hapa AG zu Coesia, einer global tätigen Unternehmensgruppe von innovationsorientierten Unternehmen für industrielle Lösungen mit Sitz in Bologna, Italien.

Wir suchen eine motivierte, lösungsorientierte und flexible Persönlichkeit als

Technischer Redakteur (a)

Als Technischer Redakteur bei Hapa erarbeitest Du Dokumente zugunsten von Kunden- und Entwicklungsprojekten. Dabei arbeitest Du eng mit Projektleitern und Fachspezialisten anderer Disziplinen zusammen.

Haupttätigkeiten und Verantwortlichkeiten

- Erstellen und Pflege von Strukturen und Inhalten für Betriebsanleitungen und Qualifizierungsdokumenten
- Publikation und Erzeugen der Dokumentationsprodukte in der erforderlichen Form
- Verwalten der Benutzerinformationen und Qualifizierungsdokumente in einem XML-basierten Redaktionssystem
- Umsetzen von Übersetzungsausträgen mit einem externen Übersetzungsdienstleister
- Erstellen und Einpflegen von Hapa Terminologie, Fotos und Grafiken
- Unterstützen anderer Abteilungen bei der technischen Kommunikation

Das bist Du

Um in dieser Funktion erfolgreich zu sein, setzen wir voraus, dass Du über einen technischen Hintergrund verfügst. Du demonstrierst bedachten, lösungsorientierten Tatendrang, Teamfähigkeit und Hilfsbereitschaft. Deine Kommunikationsfähigkeiten sind ausgezeichnet. Du verstehst technische Zusammenhänge und hast Interesse an neuen technologischen Entwicklungen und den relevanten Normen. Du bist analytisch, hast eine systemische Herangehensweise und findest Wege, um die Digitalisierung voranzubringen.

Voraussetzungen

- Abgeschlossenes Studium in Technischer Redaktion (BSc) oder vergleichbar
- Beherrschung der deutschen und englischen Sprache in Wort und Schrift
- Kenntnisse und Erfahrungen mit CMS, Adobe Acrobat Pro DC, FrameMaker und Illustrator
- Kenntnisse in MS Office und TMS

Unser Angebot

Eine vielfältige und spannende Tätigkeit in einem international tätigen Unternehmen mit einer klaren Wachstumsstrategie. Es ist erwünscht, dass Du unser Unternehmen aktiv mitgestaltest. Als Arbeitsumfeld bietet Dir Hapa einen attraktiven und zukunftsorientierten Arbeitsplatz, Weiterbildungsmöglichkeiten sowie weitere zeitgemässe Anstellungsbedingungen. Flache Hierarchien und ein tolles Arbeitsklima runden unser Angebot ab. Zudem steht Dir ein kollegiales und motiviertes Team zur Seite.

Fühlst Du Dich angesprochen?

Es werden keine Bewerbungen von Personalvermittlern angenommen.

Bei Fragen stehen wir Dir gerne zur Verfügung.

Bewerbungen werden gerne unter <https://www.coesia.com/en/career-opportunities-hapa> entgegengenommen.